



香港警務處

註冊社團及豁免註冊社團更改資料申請表 (《社團條例》(第 151 章) 第 10 及 14 條)

(註： 填寫申請表前，請先參閱第 4 及 5 頁的「申請須知」。)

A. 請填寫社團在社團事務處的資料：

社團名稱 (英文 (正楷))
 (中文)
社團編號

B. 請在適當的方格加上「✓」號，然後填寫第 2 頁：

- | | |
|---|------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> 更改社團名稱 | <input type="checkbox"/> 更改社團地址 |
| <input type="checkbox"/> 更改分支機構名稱 | <input type="checkbox"/> 更改幹事 |
| <input type="checkbox"/> 更改社團 / 分支機構的宗旨 | <input type="checkbox"/> 結束社團的分支機構 |
| | <input type="checkbox"/> 解散社團 |

確認更改資料：

簽署：

* 總幹事姓名：

職銜：

聯絡電話： 辦公室：

手提：

日期：

* 如申請更改總幹事，須由另一名註冊幹事確認更改。

社團的新名稱
(註 1) (英文(正楷))

.....
.....
.....
(中文)

分支機構的新名稱
(註 1) (英文(正楷))

.....
.....
.....
(中文)

社團 / 分支機構的
新宗旨
(註 2)
(如空位不足, 請另加
白紙填寫)

社團的主要業務地點及由社團擁有或佔用的每個地方或處所的新地址 (及其分支機構主要業務地點的地址*) (參閱註 3)。

.....
.....
.....
 如要更改幹事, 請填寫表格第 3 頁。如更改多於 1 名幹事, 請自行複印第 3 頁 (參閱註 4)。

結束社團的分支機構 (參閱註 5)。

分支機構名稱

結束日期

解散社團 (參閱註 6)。

解散日期

個人資料

更改幹事(參閱註4)

按《社團條例》(第151章)第10條的規定，本社團現告知社團事務主任以下幹事資料有所更改：

	新任幹事	離任幹事
在社團擔任的職位		
英文姓名(正楷)		
中文姓名		
香港身分證號碼 (如沒有香港身分證， 請提供有效的旅遊證件)		不適用
性別		不適用
出生日期		不適用
國籍		不適用
幹事在香港的地址		不適用
聯絡電話號碼		
離職日期	不適用	
簽署		

新任幹事聲明:

本人在此聲明，就本人所知所信，本申請表所載資料全部屬實。本人完全明白，如本申請表載有虛假資料或資料不齊全，申請可能會受影響。

簽署

(正楷填寫姓名)

(日期)

申請須知

法例規定

第 10 條

(1) 凡任何社團或其分支機構已獲註冊或豁免註冊，而又更改其名稱、宗旨、幹事或主要業務地點，或結束任何已獲註冊或豁免註冊的分支機構，該社團須在更改作出起計 1 個月內，就該項更改以書面告知社團事務主任。

(2) 凡任何社團沒有按照第(1)款的規定，就任何詳情更改通知社團事務主任，該社團的每名幹事即屬犯罪，一經循簡易程序定罪，可處罰款\$10,000，但如他確立而使法庭信納，他已盡應盡的努力以確保該社團遵從本條，以及沒有遵從本條是由於非他所能控制的原因所致的，則屬例外。

第 14 條

(1) 如任何註冊社團或獲豁免社團其後自行解散，則在解散前屬該社團幹事的人，須在不遲於解散生效後 1 個月屆滿時就該項解散以書面通知社團事務主任，該通知須由一名或多於一名在緊接解散前屬該社團幹事的人簽署。

註 1 – 更改社團/分支機構的名稱

- 申請人可遞交中文或英文名稱，或中英兼備。
- 本地社團不得使用與已存在的社團的名稱相同或十分相似的名稱。
- 如名稱大可能會誤導公眾該社團的真正性質或宗旨，社團不得使用。
- 申請人可先遞交名稱，如有意使用的名稱屬此類別，社團事務處將聯絡申請人。
- 社團申領新的證明書時，必須交回原本的註冊證明書/豁免註冊證明書。如已遺失證明書，請遞交警署發出的報失紙。
- 如社團名稱包含英文字母縮寫或中英文以外之語言，請於申請表上附加解釋。

註 2 – 更改社團的宗旨

- 申請人應盡量詳細說明社團的宗旨，以助本處處理申請。申請人可列出社團已舉辦的活動或計劃舉辦的活動。
- 申請人須遞交以成立社團的規章/組織章程/會議記錄(如有)，或遞交用以顯示社團宗旨或目的的文件。

註 3 – 更改社團的主要業務地點

- 申請人須遞交公用事業的帳單副本(水費、電費或煤氣費)、銀行月結單或香港特區政府任何部門的信件，以證明社團的地址。
- 如社團使用的地址屬於另一團體(例如公司)，或使用的住所並非幹事的物業，申請人須遞交處所業主的同意書。同意書須載有業主的全名、日期及簽名。
- 申請人不得以郵箱作為社團的業務地點，但可用作社團的通訊地址。因此，如社團打算以郵箱作為通訊地址以收取文件，社團必須另外提供業務地點的地址。
- 社團申領新的證明書時，必須交回原本的註冊證明書/豁免註冊證明書。如已遺失證明書，請遞交警署發出的報失紙。

(Revised on Aug 2008)

註 4 – 更改社團幹事

- 申請註冊只須三名幹事的資料。
- 社團的負責人須為其中一名註冊幹事。餘下兩名可為社團的副主席、司庫、秘書，或獲社團委任負責處理社團銀行帳戶的人。
- 申請人必須填妥幹事的資料，並由幹事簽名，交回社團事務處。
- 遞交申請表時，須連同新幹事的香港身分證副本或其他有效的旅遊證明文件副本(如幹事並非身分證持有人)，一併交到社團事務處。
- 幹事須提供電話號碼及個人的通訊地址，而這些地址須與社團地址不同，作記錄及聯絡之用。幹事可提供香港的住址或業務地址。
- 更改幹事必須由另一名註冊幹事確認，以及在幹事名單簽署。

註 5 – 結束社團的分支機構

- 分支機構的負責人必須在表格簽署，表格須載有分支機構的結束日期。
- 必須交回原本的註冊證明書/豁免註冊證明書，以確認結束社團的分支機構。如已遺失證明書，請遞交警署發出的報失紙。

註 6 – 解散社團

- 社團的負責人必須在表格簽署，表格須載有社團的解散日期。如社團事務主任對情況有所懷疑，可要求一名或多於一名在緊接解散前屬該社團幹事的人簽署。
- 必須交回原本的註冊證明書/豁免註冊證明書，以確認解散社團。如已遺失證明書，請遞交警署發出的報失紙。

費用

申請更改註冊社團或豁免註冊社團的資料無須繳費。

行賄行爲

根據《防止賄賂條例》(第 201 章)，任何人就社團申請事宜索取、提供或接受任何利益(包括金錢和禮物)，即屬犯罪。

SOCIETIES OFFICE
社 團 事 務 處
- PROVISION OF PERSONAL DATA -
提 供 個 人 資 料

申請

- 申請表可親身往社團事務處索取，或從香港警務處警察牌照課的網頁下載 (<http://www.police.gov.hk/hkp-home/chinese/plo/index.htm>)。
- 請夾附所需文件，以便本處盡快處理你的申請。如需其他資料，社團事務處人員會與你聯絡。所需文件如下：
 - (a) 香港身分證或其他有效證明文件的副本；
 - (b) 用以證明社團業務地點的文件；
 - (c) 處所業主的同意書(如適用)；
 - (d) 社團章程(如有)；以及
 - (e) 註冊證明書正本(如更改社團名稱及/或社團地址)。
- 申請人可親自遞交申請表或以郵遞方式送交社團事務處。地址是：

香港灣仔軍器廠街一號
警察總部警政大樓十二樓
社團事務處

- 如要夾附註冊證明書正本，申請不得以傳真或電郵辦理。

查詢

如有查詢，請在辦公時間內致電 2860 2973 與本處職員聯絡，或瀏覽本處網頁 (<http://www.police.gov.hk/hkp-home/chinese/plo/index.htm>)。

Purpose of Collection 收集資料的目的

1. The personal data provided by means of this form will be used by the Hong Kong Police Force for facilitating processing of applications/record purpose/record update/all kinds of present and subsequent investigations for Registration/Exemption from Registration of a Society under the Societies Ordinance, Cap. 151.
香港警務處會把申請表上填報的個人資料作下列用途：辦理這份申請[即申請人按照《社團條例》(法例第 151 章)而提出的社團註冊申請或豁免註冊申請]/紀錄存檔/更新紀錄/現階段及日後的一切調查工作。
2. The provision of personal data by means of this form is voluntary. If you do not provide sufficient information, we may not be able to process your applications/update your record.
在本表格上提供個人資料，純屬自願性質。若資料不足，本處可能無法辦理你的申請/更新你的紀錄。
3. Any material falsification or omission of information may result in the Commissioner's refusal to give approval.
若虛報或漏報重要資料，警務處處長可拒絕有關申請。

Classes of Transferees 可獲披露資料的機構

4. The personal data provided by means of this form may be disclosed to other government departments and public or private organizations for the purposes mentioned in the above paragraphs.
本處可能會向其他部門及公營或私營機構披露表格上填報的個人資料，以作上文所載的用途。
5. Pursuant to sections 11(2) and 12 of the Societies Ordinance, Cap. 151, all the personal data provided to this office may be released to public upon request and prior consent of the data subject in question is not required.
根據法例第 151 章《社團條例》第 11(2)及 12 條，交來的所有個人資料，一經要求，可向公眾人士發放，而事前毋須經有關的資料當事人同意。

Access to Personal Data 查閱個人資料

6. You have a right of access and correction with respect to personal data as provided for in sections 18 and 22 and Principle 6 of Schedule 1 of the Personal Data (Privacy) Ordinance. Your right of access included the right to obtain a copy of your personal data provided by means of this form.
根據《個人資料(私隱)條例》第 18 及 22 條和附表一的第 6 原則，你有權查閱和更正你的個人資料，包括有權索取表格上填報的個人資料副本乙份。

Enquiries 查詢

7. Enquiries concerning the personal data collected by means of this form, including data access and data correction requests, should be addressed to:
如對本表格所收集的個人資料有任何疑問，包括申請查閱和更正資料，請聯絡下列辦事處人員：

Executive Officer (Licensing)
Police Licensing Office
13/F, Arsenal House,
Police Headquarters,
No. 1 Arsenal Street,
Wan Chai, Hong Kong.

香港灣仔
軍器廠街一號
警察總部
警政大樓十三樓
香港警務處牌照課
行政主任(牌照)

Tel. Enquiry : 2860 2973

查詢電話 : 2860 2973